

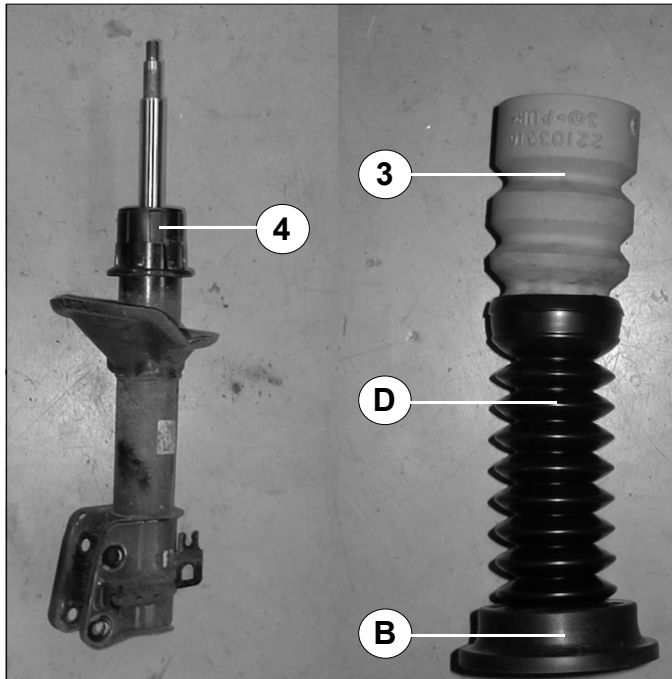


fig.1

fig.2

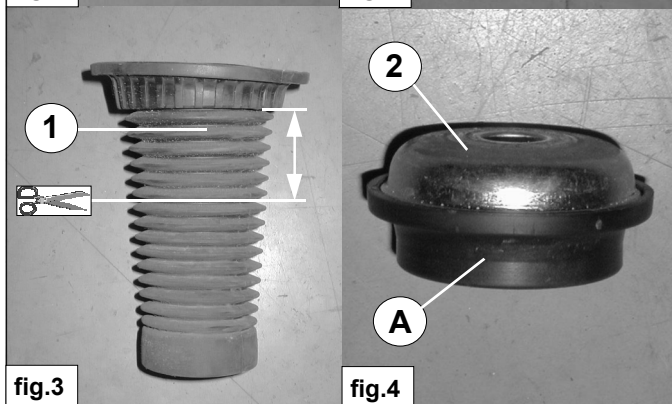


fig.3

fig.4

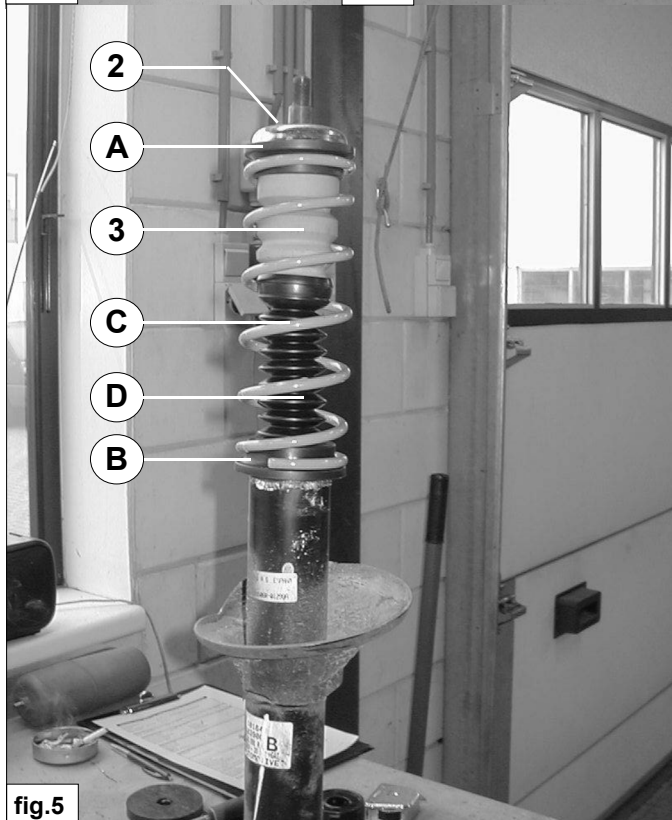


fig.5

NL

1. Demonteer de veerpoot volgens werkplaatshandboek.
2. Gebruik veerspanners bij punt 3 t/m 10.
3. Demonteer de hoofdveerschotel. Let op de stand van de veerschotel ten opzichte van de veerpoot.
4. Verwijder de hoofdveer, stofhoes 1, buffer 3 en de kunststof schokdemper buis kap 4. De schokdemper buis kap wordt niet meer gebruikt. Zie fig. 1.
5. Knip de stofhoes 1 af in de zevende ring. Zie fig. 3.
6. Plaats veerschotel A op de metalen kap 2. Zie fig. 4.
7. Monteer de bijgeleverde stofhoes D met veerschotel B op de buffer 3. Zie fig. 2.
8. Plaats de veerschotel B met stofhoes D en buffer 3 op de veerpoot.
9. Plaats de hulpveer C op de veerschotel B en plaats hierop de veerschotel A met de metalen kom 2. Zie fig. 5.
10. Monteer de originele veer, de stofhoes en de hoofdveerschotel.
11. Monteer de veerpoot onder de auto.
12. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. Dismount the strut according to the workshop manual.
2. Use spring compressors at point 3 till 10.
3. Dismount the main springseat. Note the position of the springseat compared to the shockabsorber.
4. Remove the main spring, dustcover 1, bumpstop 3 and the plastic shockabsorber tube cap 4. The shockabsorber tube cap will not be used again. See fig. 1.
5. Cut of the dust cover 1 at the seventh ring. See fig. 3.
6. Put the springseat A on to the metal cap 2. See fig. 4.
7. Mount the supplied dustcover D with the springseat B on to the bumpstop 3. See fig. 2.
8. Place the springseat B with dustcover D and bumpstop 3 on the strut.
9. Place the auxiliary spring C on the springseat B and upon this the spring seat A with the metal cap 2. See fig. 5.
10. Mount the original spring, the dustcover and the main springseat.
11. Mount the strut under the car.
12. Readjust the headlights.

D

1. Demontieren Sie das Federbein nach dem Werkstatthandbuch.
2. Sie brauchen die Federspanners bei Punkt 3 bis 10.
3. Demontieren Sie den Hauptfederteller. Achten Sie auf der Position des obere Federtellers im vergleich mit dem Stoßdämpfer.
4. Demontieren Sie die Hauptfeder, die Staubhülle 1, den Puffer und die plastic Stoßdämpferkappe 4. Die Stoßdämpferkappe benutzen sie nicht mehr.
5. Schneiden Sie die Staubhülle ab bei der siebende Ringe. Sehe fig. 3.
6. Plazieren Sie den Federteller A auf der metalen Kappe 2. Sehe fig. 4.
7. Montieren Sie die mitgelieferte Staubhülle D mit den Federteller B auf dem Puffer 3.
8. Plazieren Sie den Federteller B mit der Staubhülle D und den Puffer 3 auf dem Federbein.
9. Plazieren Sie den Hilfsfeder C auf dem Federteller B und plazieren Sie hierauf dem Federteller A mit der metalen Kappe 2. Sehe fig. 5.
10. Montieren Sie den originale Feder, die Staubhülle und den Hauptfederteller.
11. Montieren Sie das Federbein unter das Fahrzeug.
12. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

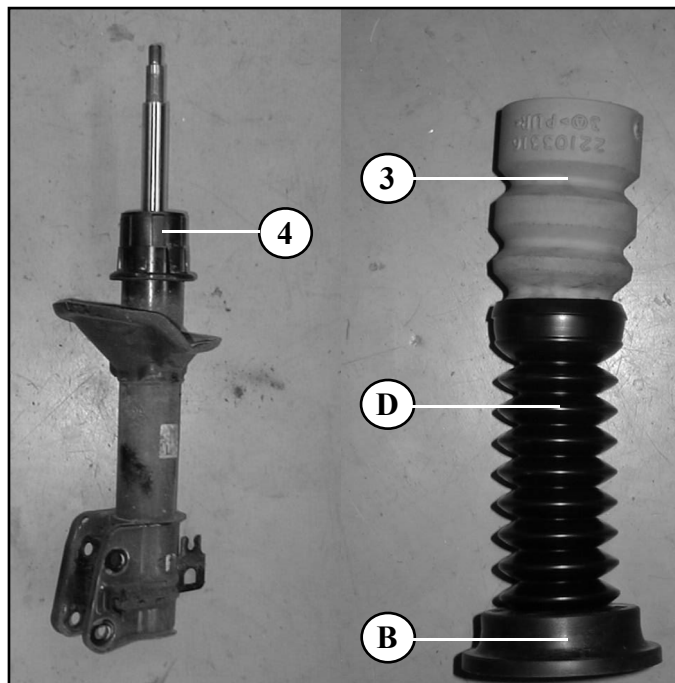


fig.1.

fig.2.

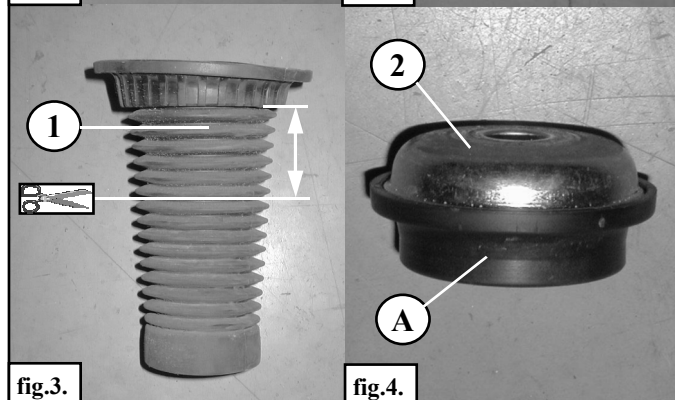


fig.3.

fig.4.

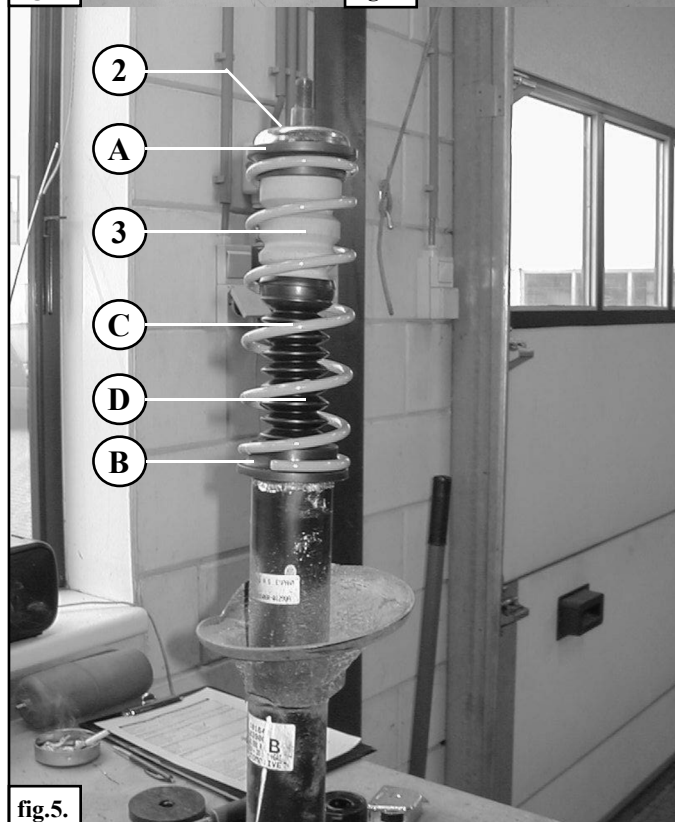


fig.5.

F

1. Démontez la jambe de force conformément au manuel d'atelier.
2. Utilisez des compresse-ressorts pour les points 3 à 10.
3. Démontez la coupelle du ressort principal. Soyez attentif à la position de la coupelle par rapport à la jambe de force.
4. Enlevez le ressort principal, le cache-poussières 1, le tampon 3 et la protection en plastique du tube d'amortisseur 4. Cette protection ne sera plus utilisée. Voir fig.1.
5. Découpez le cache-poussières 1 au niveau du septième anneau. Voir fig. 3.
6. Placez la coupelle A sur le capuchon en métal 2. Voir fig. 4.
7. Montez le cache-poussières joint D avec la coupelle B sur le tampon 3. Voir fig. 2.
8. Placez la coupelle B avec le cache-poussières D et le tampon 3 sur la jambe de force.
9. Placez le ressort auxiliaire C sur la coupelle B et placez-y au-dessus la coupelle A avec la coupelle métallique 2. Voir fig. 5.
10. Montez le ressort d'origine, le cache-poussières et la coupelle du ressort principal.
11. Remontez la jambe de force sous le véhicule.
12. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Demontera fjäderbenet enligt verkstadshandbok.
2. Använd fjäderverktyg från punkt 3 till 10.
3. Demontera fjäderkopp. Notera fjäderkoppens position i jämförelse med stötdämparen.
4. Tag bort huvudfjädern, dammskydd 1, genomslagsgummit 3 och stöt dämparens plast köpa 4. Plast kåpan kommer inte att återanvändas. Se fig. 1.
5. Kappa dammskyddet 1 vid den sjunde ringen. Se fig. 3.
6. Sätt fjäderfästet A på metall bit 2. Se fig. 4.
7. Montera bifogat dammskydd D med fjäderfäste B på genomslagsgummit 3. Se fig. 2.
8. Placera fjäderfästet B med dammskydd D och genomslagsgummit 3 på fjäderbenet.
9. Placera hjälpfjädern C på fjäderfästet B och ovan på hjälpfjädern sedan fjäderfästet A med metall bit 2. Se fig. 5.
10. Montera tillbaka huvudfjädern tillsammans med dammskydd och fjäderkopp.
11. Montera fjäderbenet på bilen.
12. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Remueva el montante de muelle según el manual de taller.
2. Utilice pinzas de resorte para efectuar los puntos 3 a 10.
3. Desmonte el disco de muelle principal. Procure que el disco de muelle esté bien colocado respecto al montante de muelle.
4. Remueva el muelle principal, la funda 1, el tope 3 y la cubierta sintética del tubo de amortiguador 4. La cubierta del tubo de amortiguador ya no se montará. Véase fig. 1.
5. Corte la funda 1 en el séptimo anillo. Véase fig. 3
6. Coloque el disco de muelle A sobre la cubierta metálica 2. Véase fig. 4.
7. Monte la funda D, incluida en la entrega, con el disco de muelle B sobre el tope 3. Véase fig. 2.
8. Coloque el disco de muelle B con funda D y tope 3 sobre el montante de muelle.
9. Coloque el muelle auxiliar C sobre el disco de muelle B y luego, encima de éste, el disco de muelle A con el colector de acero 2. Véase fig. 5
10. Monte el muelle original, la funda y el disco de muelle principal.
11. Monte el montante de muelle debajo del coche.
12. Reajuste la luz de los faros.